

TCS 20/18V P4A

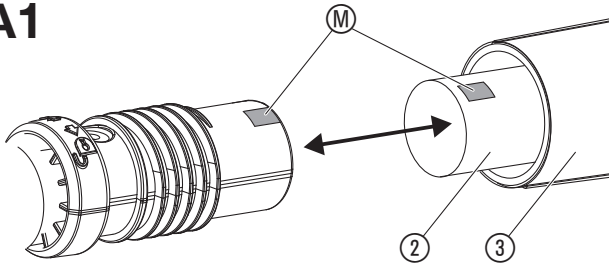
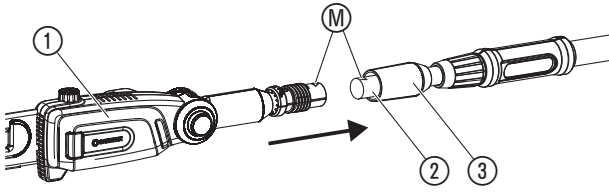
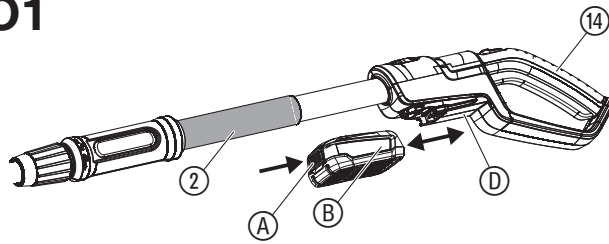
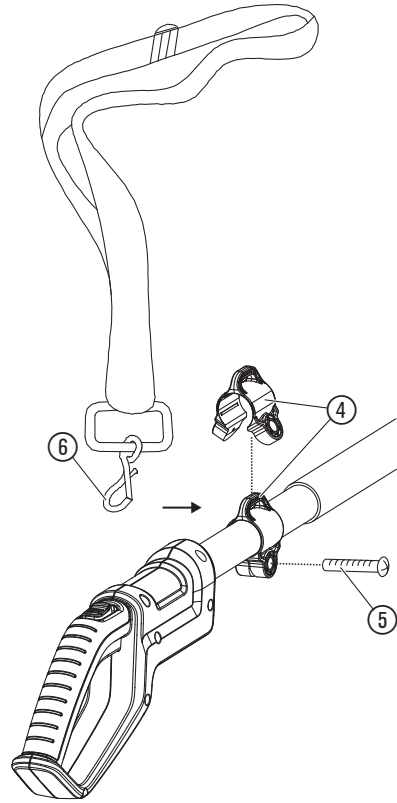
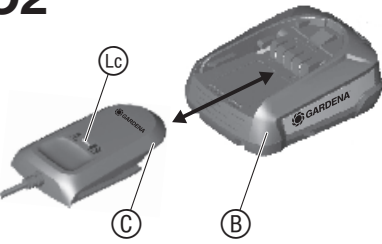
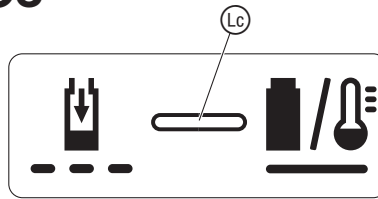
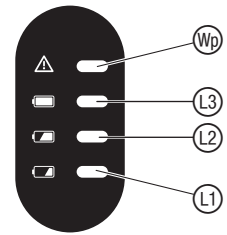
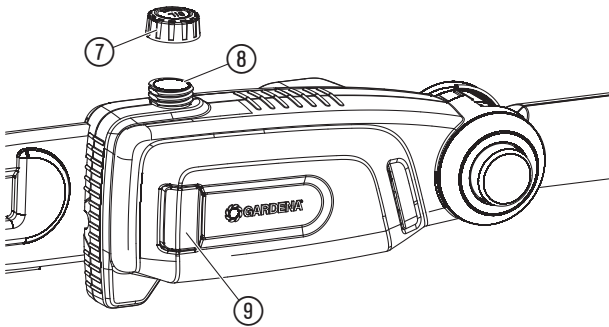
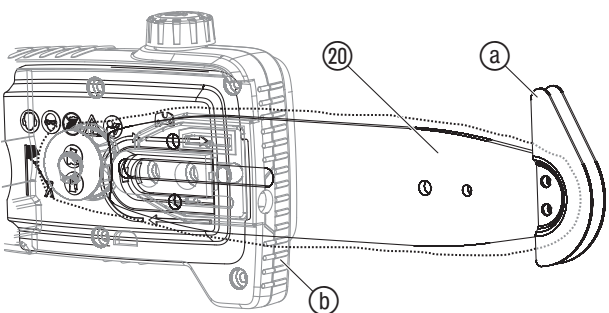
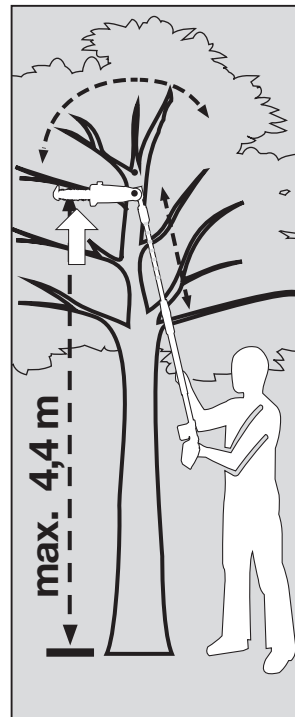
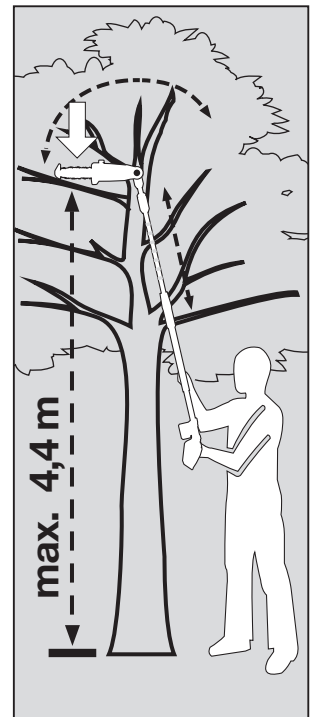
Art. 14770

PL

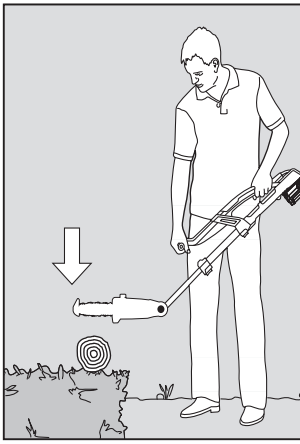
**PL Instrukcja obsługi**

Akumulatorowa pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym

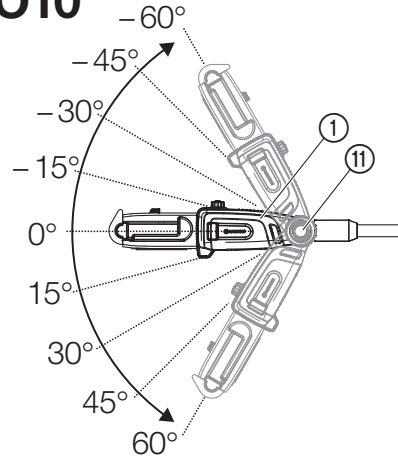
---

**A1****A2****O1****A3****O2****O3****O4****O5****O6****O7****O8**

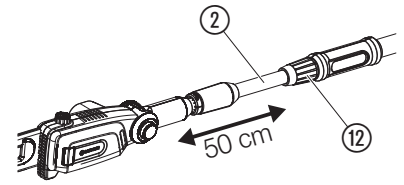
**O9**



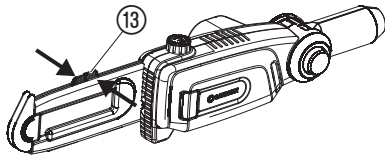
**O10**



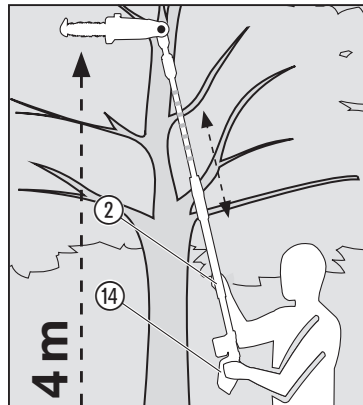
**O11**



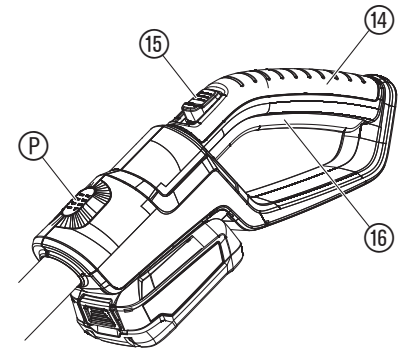
**O12**



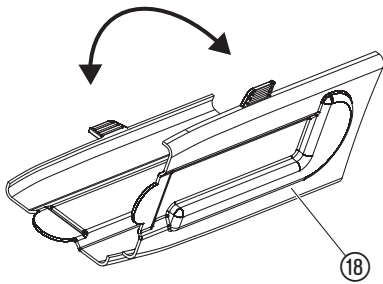
**O13**



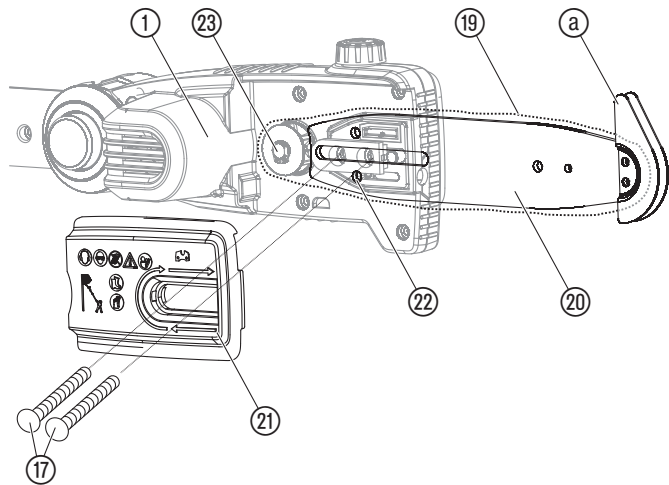
**O14**



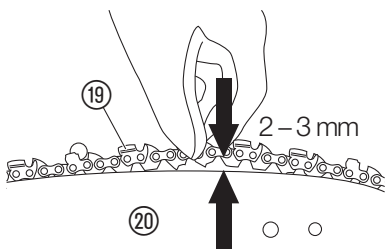
**M1**



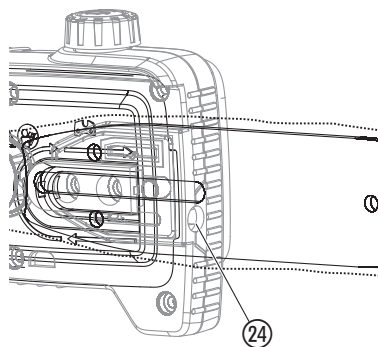
**M2**



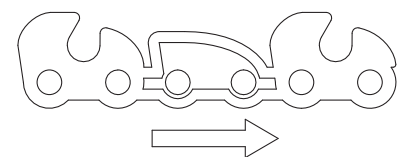
**M3**



**M4**



**T1**





## NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

→ Nie używać pilarki łańcuchowej do ścinania drzew. Usuwać gałęzie częściami, aby nie spadły one na osobę pracującą lub nie odbiły się od leżących na ziemi ściętych gałęzi. Podczas przycinania nie stać pod gałęzią. Nie używać do pielęgnacji terenów wokół stawów.

## 1. BEZPIECZEŃSTWO

### WAŻNE!

Należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

Symbole umieszczone na produkcie:



### UWAGA!

Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że wszystkie elementy układu sterowania oraz ich czynności są zrozumiałe.



Nosić ochronę oczu i słuchu.



Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!  
Zachowywać odstęp min. 10 m od przewodów elektrycznych.



Nosić zawsze rękawice ochronne.



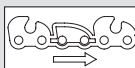
Nosić zawsze antypoślizgowe obuwie ochronne.



Nosić zawsze kask ochronny.



Nie narażać na działanie deszczu.



Kierunek przesuwania się łańcucha.



Dotyczy ładowarki:  
w przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu natychmiast odłączyć wtyczkę od zasilania sieciowego.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa w odniesieniu do elektronarzędzi



### OSTRZEŻENIE!

Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia, a także zapoznać się z ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do elektronarzędzia. Zaniedbania w kwestii przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa oraz zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia należy przechować w celu przyszłego wykorzystania.

Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) oraz do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez kabla sieciowego).

#### 1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieład lub też nieoświetlone miejsca pracy mogą przyczynić się do wypadków.
- Nie należy wykonywać prac z użyciem elektronarzędzia w obszarach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogłyby zapalić pył lub opary.
- Podczas używania elektronarzędzia należy zadbać o pozostanie dzieci oraz innych osób w bezpiecznej odległości.  
W razie odwrócenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.

#### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy stosować wtyczek adaptacyjnych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazda zmniejszają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

## PL Akumulatorowa pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym

1. BEZPIECZEŃSTWO . . . . .	69
2. MONTAŻ . . . . .	72
3. OBSŁUGA . . . . .	72
4. KONSERWACJA . . . . .	73
5. PRZECHOWYWANIE . . . . .	73
6. USUWANIE USTEREK . . . . .	74
7. DANE TECHNICZNE . . . . .	74
8. AKCESORIA . . . . .	75
9. SERWIS/GWARANCJA . . . . .	75

### Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.



Osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i umysłowymi (również dzieci), bądź osoby bez doświadczenia i/lub wiedzy, mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po otrzymaniu od niej instrukcji dotyczących eksploatacji produktu. Pilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Produkt nie powinien być użytkowany przez osoby w wieku poniżej 16. roku życia.

### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem:

Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym GARDENA przeznaczona jest do usuwania gałęzi z drzew, żywopłotów, krzewów i bylin z gałęziami o średnicy maks. 8 cm w prywatnych ogrodach i ogródkach działkowych.

Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego użytkowania.

- b) **Należy unikać zetknięcia ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kucheniki oraz lodówki.**  
*Istnieje podwyższone zagrożenie porażenia prądem elektrycznym, jeśli ciało użytkownika urządzenia jest uziemione.*
- c) **Należy przechowywać elektronarzędzia z dala od deszczu lub wilgoci.**  
*Wnikanie wody w elektronarzędzie zwiększa zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.*
- d) **Nie należy używać kabla przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem, np. do noszenia elektronarzędzia, zawieszania go lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub też poruszających się elementów urządzenia. Uszkodzone lub zaplątane kable zwiększają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.**
- e) **Pracując z użyciem elektronarzędzia na wolnym powietrzu, należy stosować tylko kable przedłużające odpowiednie do użytku na zewnątrz pomieszczeń.**  
*Zastosowanie kabla przedłużającego odpowiedniego do użytku na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeśli nie można uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.**  
*Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.*
- 3) Bezpieczeństwo osób**
- a) **Należy postępować uważnie, zwracać uwagę na to, jakie czynności się wykonuje, i podchodzić z rozsądkiem do pracy z użyciem elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub choroby, bądź też pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.**  
*Chwila nieuwagi podczas pracy z użyciem elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- b) **Należy nosić środki ochrony indywidualnej oraz zawsze okulary ochronne.**  
*Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub też środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju oraz zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*
- c) **Unikać niezamierzonego uruchamiania urządzenia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania oraz/lub podłączeniem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.**  
*Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec znajduje się na przełączniku lub też jeśli urządzenie jest podłączane do źródła zasilania w stanie włączonym, może dojść do wypadku.*
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia nastawcze lub też klucze do śrub. Narzędzie lub klucz, znajdujące się w obracającej się części urządzenia, mogą spowodować zranienie.**
- e) **Unikać nienaturalnej postawy ciała. Należy zadbać o stabilną pozycję i utrzymywać przez cały czas równowagę.**  
*Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub też ozdób. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do poruszających się części.**  
*Luźna odzież, ozdoby lub też długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.*
- g) **Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających i gromadzących pył, należy je podłączyć i prawidłowo ich używać.**  
*Zastosowanie urządzenia do odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenie powodowane przez pył.*
- h) **Użytkownik nie powinien czuć się zbyt pewnie i lekceważyć zasad bezpieczeństwa nawet wtedy, gdy po wielokrotnym używaniu elektronarzędzia jest dobrze obeznany z jego działaniem. Nieuwaga przy pracy może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.**
- 4) Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać urządzenia. Używać do pracy tylko elektronarzędzia przeznaczonego do tego celu.**  
*Przy zastosowaniu odpowiedniego elektronarzędzia można pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie jego mocy.*
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.**  
*Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.*
- c) **Przed przestąpieniem do regulacji urządzenia, wymiany elementów wyposażenia lub odłożeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda oraz/lub wyjąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.**
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w sposób uniemożliwiający dostęp dzieci. Nie należy pozwalać na używanie urządzenia osobom, które nie są obeznane z jego obsługą lub też nie przeczytały niniejszych zaleceń. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez osoby niedoświadczone.**
- e) **Elektronarzędzia należy starannie konserwować. Sprawdzić, czy części ruchome działają nienagannie i nie zakleszczają się, czy nie ma pękniętych lub uszkodzonych części, czy działanie elektronarzędzia nie jest w żaden sposób ograniczone. Przed użyciem urządzenia należy naprawić uszkodzone części.**  
*Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.*
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre oraz czyste.**  
*Starannie zakonserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w prowadzeniu.*
- g) **Elektronarzędzi, wyposażenia, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane czynności. Użycie elektronarzędzi do zastosowań innych niż przewidziane może doprowadzić do sytuacji zagrożenia.**

- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów powinny być suche, czyste i niezatłuszczone.**  
*Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na pewną obsługę oraz kontrolowanie elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- 5) Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego**
- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.**  
*W przypadku ładowarki, przeznaczonej do określonego typu akumulatorów, istnieje zagrożenie pożarowe, jeśli będzie ona używana z innymi akumulatorami.*
- b) **Używać w elektronarzędziach tylko przewidzianych do nich akumulatorów.**  
*Użycie innego akumulatora może doprowadzić do zranienia oraz zagrożenia pożarowego.*
- c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ śrub lub też innych metalowych przedmiotów, które mogłyby doprowadzić do zwarcia metalowych.**  
*Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub też do powstania ognia.*
- d) **W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wyciekać płyn. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu spłukać miejsce zetknięcia wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć pomocy lekarskiej. Wyciekający płyn akumulatorowy może powodować podrażnienia skóry i oparzenia.**
- e) **Nie używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów.**  
*Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny i mogą być przyczyną pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała.*
- f) **Nie narażać akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.**  
*Ogień lub temperatura powyżej 130 °C może być przyczyną wybuchu.*
- g) **Przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących ładowania akumulatora i nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatury określonym w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatury może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora lub zwiększyć zagrożenie pożarowe.**
- 6) Serwis**
- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.**  
*Dzięki temu można zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*
- b) **Nigdy nie przeprowadzać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.**  
*Konserwacja akumulatorów powinna zostać przeprowadzona wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.*
- Krajowe przepisy mogą ograniczać używanie pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym.*
- Przed użyciem produktu, a także po upadku lub mocniejszym uderzeniu produktu, należy sprawdzić produkt pod kątem istotnych uszkodzeń i usterek.*
- Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym**
- a) **Nie należy zbliżać części ciała do łańcucha. Nie należy próbować usuwać ściętego materiału przy pracującym łańcuchu lub też przytrzymać ciętych części.**  
*Po przełączeniu wyłącznika łańcuch nadal się porusza. Chwila nieuwagi podczas używania pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.*
- b) **Podczas przenoszenia pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym należy trzymać za uchwyt, łańcuch powinien być unieruchomiony, a palce powinny spoczywać z dala od wyłącznika.**  
*Prawidłowy sposób przenoszenia pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia i wynikającego z niego zranienia ciała przez łańcuch.*
- c) **Podczas transportu lub przechowywania pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym należy zawsze zakładać osłonę na łańcuch.**  
*Właściwe obchodzenie się z pilarką łańcuchową z trzonkiem teleskopowym zmniejsza ryzyko zranienia przez łańcuch.*
- d) **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego ściętego materiału lub do prac konserwacyjnych upewnić się, że wszystkie wyłączniki zostały przełączone, a blok akumulatora został wyjęty lub odłączony.**  
*Niezamierzone uruchomienie pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym podczas usuwania zakleszczonego ściętego materiału lub podczas prac konserwacyjnych może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- e) **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego ściętego materiału lub do prac konserwacyjnych upewnić się, że wszystkie wyłączniki zostały przełączone, a włącznik z blokadą do pracy ciągłej jest aktywny.**  
*Niezamierzone uruchomienie pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym podczas usuwania zakleszczonego ściętego materiału lub podczas prac konserwacyjnych może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- f) **Pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów, gdyż łańcuch może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami. Kontakt łańcucha z przewodem przewodzącym prąd może przenieść napięcie na metalowe części urządzenia, co z kolei może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.**
- g) **Wszelkie przewody powinny znajdować się poza obszarem cięcia.**  
*Przewody mogą być ukryte w żywopłocie lub drzewach, w związku z tym może dojść do ich niezamierzonego uszkodzenia przez łańcuch.*
- h) **Nie używać pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym podczas złej pogody, zwłaszcza podczas zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi.**  
*Pozwoli to ograniczyć ryzyko uderzenia pioruna.*
- Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym:**
- a) **Aby uniknąć ryzyka śmiertelnego porażenia prądem, pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym o zwiększonym zasięgu nigdy nie uży-**

wać w pobliżu linii elektroenergetycznych. Zetknięcie z linią elektroenergetyczną lub używanie narzędzia w pobliżu linii elektroenergetycznych może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmiertelnego porażenia prądem.

**b) Pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym o zwiększonym zasięgu obsługiwać zawsze oburącz.** Pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym o zwiększonym zasięgu należy trzymać oburącz, aby ograniczyć ryzyko utraty kontroli nad narzędziem.

**c) Podczas prac ponad głową z użyciem pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym o zwiększonym zasięgu używać środków ochrony głowy.** Spadające fragmenty mogą spowodować ciężkie obrażenia.

Sprawdzić, czy w żywopłocie lub drzewach nie ma ukrytych obiektów (np. ogrodzenia z drutu lub przewody).

Zalecane jest używanie wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniejszym.

Pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym trzymać oburącz za oba uchwyty.

Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym jest przewidziana do prac, podczas których użytkownik stoi na ziemi, a nie na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.

Przed użyciem pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym upewnić się, że mechanizmy blokujące na wszystkich ruchomych częściach (np. przedłużonym trzonku i elemencie obrotowym) są w pozycji zablokowanej.

#### Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

##### Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorem



Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia.

Zaniedbania w kwestii przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa oraz zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz/lub ciężkich obrażeń ciała.

Niniejsze zalecenia należy starannie przechowywać. Ładowarki należy używać tylko wtedy, gdy użytkownik jest w stanie w pełni ocenić wszystkie funkcje i może korzystać z nich bez ograniczeń lub otrzymał odpowiednie zalecenia.

→ **Należy nadzorować dzieci podczas używania, czyszczenia lub konserwacji.** Pozwoli to zagwarantować, że dzieci nie będą bawić się ładowarką.

→ **Ładować tylko akumulatory systemowe litowo-jonowe POWER FOR ALL typu PBA 18V. od pojemności 1,5 Ah (od 5 ogniw).** Napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem ładowania ładowarki. **Nie należy ładować baterii jednorazowych.**

W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.

→ **Nie należy narażać ładowarki na działanie deszczu lub wilgoci.** Wnikanie wody do urządzenia elektrycznego zwiększa zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

→ **Ładowarkę należy utrzymywać w czystości.** Zabrudzenie zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

→ **Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę.** W przypadku wykrycia uszkodzeń nie używać ładowarki. **Nie otwierać samodzielnie ładowarki, jej naprawę zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

→ **Nie używać ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papierze, tekstyliach itd.) lub w sąsiedztwie substancji łatwopalnych.** Ze względu na nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

→ Ze względów bezpieczeństwa wymiany kabla przyłączeniowego powinna dokonać firma GARDENA lub autoryzowane centrum serwisowe elektronarzędzi GARDENA.

→ **Nie używać produktu podczas ładowania.**

→ **Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczą tylko akumulatorów systemowych litowo-jonowych POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Akumulator wykorzystywać tylko w produktach oferowanych przez producentów systemu POWER FOR ALL.** Pozwoli to ochronić akumulator przed niebezpiecznym przecięciem.

→ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W przypadku ładowarki przeznaczonej do określonego typu akumulatorów istnieje zagrożenie pożarowe, jeśli będzie ona używana z innymi akumulatorami.

→ **Akumulator jest dostarczany w stanie częściowego naładowania.** Aby zapewnić pełną wydajność akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator w ładowarce.

→ **Akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.**

→ **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.

→ **W przypadku uszkodzenia lub nieodpowiedniego użytkowania akumulatora może dojść do wydalenia się oparów. Może dojść do zapłonu lub wybuchu akumulatora.** Zapewnić dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą spowodować podrażnienie dróg oddechowych.

→ **W przypadku nieprawidłowego użytkowania lub uszkodzonego akumulatora może dojść do wycieku łatwopalnego płynu. Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu miejsce zetknięcia należy opłukać wodą. W razie kontaktu płynu z oczami należy skorzystać z pomocy lekarskiej.** Wyciekający płyn akumulatorowy może powodować podrażnienie skóry lub oparzenia.

→ **W przypadku uszkodzenia akumulatora wyciekający płyn może spowodować zamoczenie przedmiotów znajdujących się w pobliżu. Należy sprawdzić narażone elementy.**

W razie konieczności należy je wyczyścić lub ewentualnie wymienić.

→ **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora. Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych metalowych przedmiotów, które mogłyby doprowadzić do zwarcia styków.** Zwarcie na stykach akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub powstania ognia.

→ **Kontakt z ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe lub wkrętki, bądź działaniem siły zewnętrznej może spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może dojść do wewnętrznego zwarcia, które może doprowadzić do zapłonu, dymienia, wybuchu lub przegrzania akumulatora.

→ **Nigdy nie przeprowadzać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Konserwacja akumulatorów powinna zostać przeprowadzona wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.



→ **Chronić akumulator przed gorącem np. długotrwałym działaniem promieni słonecznych, ogniem, brudem, wodą i wilgocią.** Istnieje ryzyko wybuchu lub zwarcia.

→ **Akumulator należy eksploatować i przechowywać w temperaturze otoczenia od -20 °C do +50 °C.**

Nie pozostawiać akumulatora w samochodzie np. latem. Przy temperaturach < 0 °C może w zależności od urządzenia dojść do spadku wydajności.

→ **Akumulator łądowną wyłącznie w temperaturach otoczenia w zakresie od 0 °C do +45 °C.**

Ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatury może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora lub zwiększyć zagrożenie pożarowe.

#### Bezpieczeństwo elektryczne



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zatrzymanie akcji serca!**

Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne przed użyciem produktu skontaktować się z lekarzem lub producentem implantu.

Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do napięcia przemiennego podanego na tabliczce znamionowej.

Nie należy w żadnym wypadku podłączać uziemienia do jakiegokolwiek części wyrobu.

Nie używać produktu, gdy istnieje prawdopodobieństwo burzy.

Styki akumulatora chronić przed wilgocią.

#### Bezpieczeństwo osobiste



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko uduszenia!**

Istnieje ryzyko połamania drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką. Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.

Pilarkę łańcuchową należy używać wyłącznie w przewidziany sposób. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia innych osób lub ich własności. Gdy wysunięty jest element teleskopowy, należy zwrócić szczególną uwagę na zagrożenie osób trzecich na skutek zwiększenia promienia roboczego.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Założona ochrona słuchu oraz odgłos wydawany przez pracujący produkt mogą utrudnić zauważenie zbliżających się osób.**

Podczas pracy z przycinarką należy założyć odpowiednie ubranie, rękawice i solidne buty.

Unikać kontaktu z olejem łańcucha, szczególnie w przypadku alergii na olej.

Skontrolować obszary, w których ma być używana pilarka łańcuchowa i usunąć wszystkie druty, ukryte przewody elektryczne i inne obce przedmioty.

Wszystkie prace nastawcze (zmiana kąta ustawienia głowicy tnącej lub długości rury teleskopowej) należy wykonywać z osłoną nałożoną na prowadnicę; nie stawiać pilarki łańcuchowej na prowadnicy.

Przed użyciem lub po silnym uderzeniu należy skontrolować urządzenie pod kątem pęknięcia lub uszkodzenia lub naprawić.

Nigdy nie używać niekompletnej pilarki łańcuchowej lub pilarki, na której dokonane zostały nieautoryzowane modyfikacje.

#### Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

Należy wiedzieć, jak wyłączyć produkt w razie nagłego wypadku. Nigdy nie trzymać pilarki łańcuchowej za osłonę.

Nigdy nie używać pilarki łańcuchowej z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi.

Podczas pracy z pilarką łańcuchową nie wolno korzystać z drabiny.

Używać produktu, tylko stojąc na twardym podłożu.

Wymij akumulator:

- przed pozostawieniem pilarki łańcuchowej bez nadzoru;
- przed usuwaniem blokady;
- przed sprawdzeniem lub czyszczeniem pilarki łańcuchowej lub wykonaniem prac przy niej;
- w przypadku napotkania na przedmiot. Pilarkę łańcuchową wolno ponownie używać dopiero wtedy, gdy nie ma żadnych wątpliwości co do bezpiecznego stanu urządzenia;

- gdy pilarka łańcuchowa drga nietypowo mocno. Natychmiast znajdź przyczynę. Nadmierne wibracje mogą spowodować obrażenia ciała;
- przed przekazaniem produktu innej osobie.



### RYZIKO OBRAŻEŃ!

Nie dotykać łańcucha.

→ W przypadku zakończenia lub przerwy w pracy nasunąć osłonę.

Wszystkie nakrętki i śruby muszą być mocno dokręcone, aby zagwarantowana była bezpieczna praca produktu.

Jeśli produkt nagrzał się podczas pracy, przed odłożeniem go na miejsce należy odczekać, aż się schłodzi.

Nie przechowywać pilarki łańcuchowej w temperaturze powyżej 35 °C lub w bezpośrednio nasłonecznionym miejscu.

Nie przechowywać pilarki łańcuchowej w miejscach naładowanych elektrostatycznie.

Uważać na spadający ścięty materiał.

Pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrej widoczności.

## 2. MONTAŻ



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**

**Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.**

→ Przed przystąpieniem do montażu produktu wyjąć akumulator i nasunąć osłonę na prowadnicę.

Zakres dostawy obejmuje pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym, akumulator, ładowarkę, łańcuch, prowadnicę, osłonę z kluczem sześciokątnym wewnętrznym oraz instrukcję obsługi.

### Montaż trzonka teleskopowego [rys. A1/A2]:

1. Nasunąć uchwyt teleskopowy ② aż do oporu na zespół silnika ①. Obydwa oznaczenia ⑩ muszą znajdować się naprzeciwko siebie.
2. Dokręcić szarą nakrętkę ③.

### Montaż pasa nośnego [rys. A3]:



**UWAGA!**

**Obowiązkowo używać dostarczonego pasa nośnego.**

1. Poszerzyć uchwyt na pas ④, aby zacisnąć go wokół trzonka, po czym dokręcić śrubę ⑤.
2. Wpiąć karabinek ⑥ w uchwyt na pas ④.
3. Ustawić pas z szybkozłączem na żądanej długości.

## 3. OBSŁUGA



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**

**Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.**

→ Przed odłożeniem produktu na miejsce lub przystąpieniem do jego transportu poczekać do chwili zatrzymania łańcucha, wyjąć akumulator i nasunąć osłonę na prowadnicę.

### Ładowanie akumulatora [rys. O1/O2/O3]:



**UWAGA!**

→ Zwracać uwagę na napięcie sieciowe! Napięcie pochodzące ze źródła prądu musi być zgodne z napięciem określonym na tabliczce znamionowej ładowarki.

**W przypadku pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym GARDENA art. 14770-55 akumulator i ładowarka się są zawarte w zestawie.**

W ramach inteligentnego ładowania stan naładowania akumulatora zostanie automatycznie rozpoznany i akumulator zostanie naładowany optymalnym prądem ładowania każdorazowo dostosowanym do temperatury i napięcia akumulatora.

Pozwala to chronić akumulator, który w przypadku przechowywania w ładowarce pozostaje zawsze całkowicie naładowany.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący ① i wyjąć akumulator ② z mocowania akumulatora ③.

2. Podłączyć ładowarkę akumulatorów ④ do gniazda zasilania sieciowego.

3. Wsunąć ładowarkę akumulatorów ④ na akumulator ②.

**Jeśli wskaźnik stanu naładowania ⑤ na ładowarce miga na zielono, akumulator jest ładowany.**

**Jeśli wskaźnik stanu naładowania ⑤ na ładowarce stale świeci się na zielono, akumulator jest całkowicie naładowany** (czas ładowania, patrz 7. DANE TECHNICZNE).

4. Podczas ładowania należy regularnie sprawdzać stan naładowania.
5. Gdy akumulator ② jest całkowicie naładowany, można odłączyć akumulator ② od ładowarki ④.

### Znaczenie symboli na wyświetlaczu:

#### Wskazania na ładowarce [rys. O3]:

**Miganie wskaźnika stanu naładowania ⑤** Proces ładowania jest sygnalizowany miganie wskaźnika stanu naładowania ⑤.



**Stale świecenie wskaźnika stanu naładowania ⑤**



**Wskazówka:** proces ładowania jest możliwy tylko wtedy, gdy temperatura akumulatora leży w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania, patrz 7. DANE TECHNICZNE.

**Stale świecenie wskaźnika stanu naładowania ⑤** sygnalizuje całkowite naładowanie akumulatora **lub** informuje o tym, że temperatura akumulatora leży poza dopuszczalnym zakresem temperatury ładowania i dlatego akumulator nie może być ładowany. Ładowanie akumulatora rozpocznie się po osiągnięciu dopuszczalnej temperatury ładowania.

Jeśli akumulator nie jest podłączony, **stale świecenie** wskaźnika stanu naładowania ⑤ sygnalizuje, że wtyczka sieciowa jest umieszczona w gniazdku i ładowarka jest gotowa do pracy.

### Wskazanie stanu naładowania akumulatora ⑥ na produkcie [rys. O4/O14]:

**Po uruchomieniu produktu wskazanie stanu naładowania akumulatora ⑥ jest wyświetlane przez 5 sekund.**

Stan naładowania akumulatora	Wskazanie stanu naładowania akumulatora
Stan naładowania 67 – 100 %	Diody ①, ② i ③ świecą się na zielono
Stan naładowania 34 – 66 %	Diody ① i ② świecą się na zielono
Stan naładowania 11 – 33 %	Dioda ① świeci się na zielono
Stan naładowania 0 – 10 %	Dioda ① miga na zielono

**Jeśli dioda ① miga na zielono, należy naładować akumulator.**

Jeśli dioda usterki ④ świeci się lub miga, patrz 6. USUWANIE USTEREK.

### Napełnianie oleju do łańcuchów [rys. O5]:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Ryzyko obrażeń ciała wskutek pęknięcia łańcucha, gdy łańcuch na prowadnicy jest nasmarowany w niewystarczającym stopniu.**

→ Przed każdym użyciem sprawdzić, czy łańcuch smarowany jest olejem w wystarczającym stopniu.

Zalecamy olej do pilarek łańcuchowych GARDENA art. 6006 lub równorzędny mineralny olej do łańcuchów dostępny w sklepach specjalistycznych.

1. Odkręcić pokrywę zbiornika oleju ⑦.
2. Wlać olej do łańcucha do króćca wlewowego ⑧, aż wziernik ⑨ całkowicie napełni się olejem.
3. Nakręcić pokrywę zbiornika oleju ⑦ ponownie na króciec wlewowy ⑧.
4. Sprawdzić system smarowania olejem.

Jeżeli przypadkowo wylano olej na produkt, należy go starannie wyczyścić.

### Sprawdzanie systemu smarowania olejem [rys. O6]:

→ Skierować prowadnicę ⑩ w stronę jasnej powierzchni cięcia w odległości ok. 20 cm.

Po ok. 1 minucie pracy urządzenia powierzchnia powinna wykazywać dobrze widoczne ślady oleju.



**UWAGA!**

**Bezwzględnie unikać kontaktu prowadnicy ⑩ z piaskiem lub ziemią, gdyż prowadzi to do zwiększonego zużycia łańcucha!**

### Pozycje robocze:

Pilarkę łańcuchową można eksploatować w 2 pozycjach roboczych (górze/dół). Aby uzyskać czystą krawędź cięcia należy grube gałęzie obcinać w 2 krokach (rysunki podobne).

### Cięcie na górze (grube gałęzie) [rys. O6/O7/O8]:

1. Przyciąć gałąź od dołu do maks. 1/3 średnicy (łańcuch dosuwa się do przedniego ogranicznika a).
2. Obciąć gałąź od góry (łańcuch przesuwają się do tylnego ogranicznika b).

### Cięcie na dole [rys. O6/O9]:

→ Obciąć gałąź od góry (łańcuch przesuwają się do tylnego ogranicznika b).

### Pochylenie zespołu silnika [rys. O10]:

Zespół silnika ① można ustawić w stopniach co 15° w zakresie od 60° do -60°.


1. Przytrzymać oba pomarańczowe przyciski ⑩ i pochylić zespół silnika ① w żądanym kierunku.
2. Puścić oba pomarańczowe przyciski ⑩ i zatrzasnąć zespół silnika ①.

### Wysuwanie uchwytu teleskopowego [rys. O11]:

Rurę teleskopową ② można wysunąć bezstopniowo na długość maks. 50 cm.

1. Poluzować pomarańczową nakrętkę ⑫.
2. Wysunąć uchwyt teleskopowy ② na żądaną długość.
3. Ponownie dokręcić pomarańczową nakrętkę ⑫.

### Uruchomienie pilarki łańcuchowej [rys. O1/O12/O13/O14]:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**  
Ryzyko obrażeń ciała, jeśli po zwolnieniu dźwigni uruchamiającej produkt nie wyłączy się.

→ **Nigdy nie mostkować urządzeń zabezpieczających lub wyłącznika. Na przykład nie podwijać dźwigni uruchamiającej na uchwycie.**

### Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić następujące warunki:

- Włano wystarczającą ilość oleju do łańcuchów i sprawdzono system smarowania (patrz 3. OBSŁUGA).
- Łańcuch jest naprężony (patrz 4. KONSERWACJA).

### Uruchamianie:


Produkt jest wyposażony w podwójny wyłącznik bezpieczeństwa (dźwignia uruchamiająca z włącznikiem z blokadą do pracy ciągłej), zabezpieczający przed niezamierzonym włączeniem produktu.

1. Wsunąć akumulator ⑥ w mocowanie akumulatora ⑤ aż do jego słyszalnego zablokowania.
2. Otworzyć zamknięcie ⑬ osłony i zdjąć osłonę z prowadnicy.
3. Trzymać pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym jedną ręką za izolowaną powierzchnię uchwytu teleskopowego ②, a drugą – za uchwyt ⑭.
4. Przesunąć włącznik z blokadą do pracy ciągłej ⑮ do przodu i pociągnąć dźwignię uruchamiającą ⑯.  
*Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym uruchamia się i wskazuje stan naładowania akumulatora ⑥ jest wyświetlane przez 5 sekund.*
5. Zwolnić włącznik z blokadą do pracy ciągłej ⑮.

### Zatrzymywanie:

1. Zwolnić dźwignię uruchamiającą ⑯.  
*Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym zatrzymuje się.*
2. Nasunąć osłonę na prowadnicę i zatrzasnąć zamknięcie ⑬.
3. Nacisnąć przycisk odblokowujący ⑰ i wyjąć akumulator ⑥ z mocowania akumulatora ⑤.

## 4. KONSERWACJA



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**  
Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.

→ **Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zacząć od chwili zatrzymania łańcucha, wyjąć akumulator i nasunąć osłonę na prowadnicę.**

### Czyszczenie pilarki łańcuchowej:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**  
Ryzyko zranienia i uszkodzenia produktu.

→ **Nie czyścić produktu wodą lub strumieniem wody (zwłaszcza pod ciśnieniem).**

→ **Nie używać do czyszczenia chemikaliów, m.in. benzyny lub rozpuszczalników. Niektóre z nich mogą zniszczyć ważne części z tworzywa sztucznego.**

### Szczeliny wentylacyjne powinny być zawsze czyste.

1. Pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym należy czyścić wilgotną ścierką.
2. Szczeliny wentylacyjne wyczyścić miękką szczotką (nie używać śrubokrętu).
3. Prowadnicę ewentualnie wyczyścić szczotką.


### Czyszczenie akumulatora i ładowarki akumulatorów:

Przed podłączeniem ładowarki akumulatorów upewnić się, że powierzchnia oraz styki akumulatora i ładowarki akumulatorów są zawsze czyste i suche.

### Nie używać bieżącej wody.

- **Ładowarka akumulatorów:** Oczyszczyć styki oraz elementy z tworzywa sztucznego przy użyciu miękkiej, suchej szmatki.
- **Akumulator:** Od czasu do czasu oczyścić szczeliny wentylacyjne oraz styki akumulatora przy użyciu miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

### Naprężanie łańcucha [rys. M1/M2/M3/M4]:



**RYZYKO POPARZEŃ!**

Za bardzo naprężony łańcuch może prowadzić do przeciążenia silnika i szkód, z kolei za słabo naprężony łańcuch może wypaść z szyny. Prawidłowo naprężony łańcuch oferuje najlepsze właściwości cięcia, optymalny czas pracy akumulatora i wydłużony okres użytkowania. Z tego względu należy regularnie kontrolować naprężenie łańcucha, ponieważ łańcuch może się rozciągnąć podczas użycia (zwłaszcza, gdy jest nowy; po pierwszym montażu należy włączyć urządzenie na kilka minut, po czym skontrolować łańcuch).

→ **Nie należy jednak naprężać łańcucha zaraz po użyciu, lecz najpierw odczekać do jego ochłodzenia się.**

Klucz sześciokątny wewnętrzny do śrub ⑰ znajduje się w osłonie ⑱.

1. Poluzować obie śruby ⑰ (Nie wykręcać śrub ⑰!).
2. Unieść łańcuch ⑲ pośrodku prowadnicy ⑳. Szczelina powinna wynosić 2–3 mm.
3. Przekręcić śrubę nastawczą ㉑ w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jeżeli naprężenie łańcucha jest za słabe. Przekręcić śrubę nastawczą ㉑ w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jeżeli naprężenie łańcucha jest za duże.
4. Ponownie dokręcić obie śruby ⑰.
5. Uruchomić pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym na ok. 10 sekund.
6. Sprawdzić ponownie naprężenie łańcucha i ewentualnie ponownie skorygować.

## 5. PRZECHOWYWANIE


### Przerwa w używaniu [rys. O12]:

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Nasunąć osłonę na prowadnicę i zatrzasnąć zamknięcie ⑬.
2. Wyjąć akumulator.
3. Naładować go.
4. Oczyszczyć pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym, akumulator i ładowarkę akumulatorów (patrz 4. KONSERWACJA).
5. Przechowywać pilarkę łańcuchową z trzonkiem teleskopowym, akumulator oraz ładowarkę akumulatorów w suchym, zamkniętym i zabezpieczonym przed działaniem mrozu miejscu.

### Utylizacja:

(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE)

 Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

### WAŻNE!

→ Produkt należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.



## Utylizacja akumulatora:



Akumulator GARDENA zawiera ogniwa litowo-jonowe. W związku z tym nie może być usuwany razem z normalnymi odpadami komunalnymi, lecz powinien zostać przekazany do utylizacji.

Li-ion

## WAŻNE!

→ Akumulator należy zutylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

1. Należy całkowicie rozładować ogniwa litowo-jonowe (skontaktować się z serwisem GARDENA).
2. Styki ogniwa litowo-jonowych zabezpieczyć przez zwarciem.
3. Fachowo zutylizować ogniwa litowo-jonowe.

## 6. USUWANIE USTEREK



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**

**Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.**

→ **Przed przystąpieniem do usuwania usterki produktu zaczekać do chwili zatrzymania łańcucha, wyjąć akumulator i nasunąć osłonę na prowadnicę.**

### Wymiana łańcucha [rys. M1/M2/M3/T1]:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!**

**Ryzyko skałeczenia łańcuchem.**

→ **Podczas wymiany łańcucha nosić rękawice ochronne.**

Jeżeli wydajność pilarki łańcuchowej widocznie spada (tępy łańcuch), należy wymienić łańcuch. Klucz sześciokątny wewnętrzny do śrub ⑰ znajduje się w osłonie ⑱.

Używać wyłącznie oryginalnego **łańcucha i prowadnicy GARDENA art. 4048** lub **łańcucha art. 4049**.

1. Wykręcić obie śruby ⑰.
2. Zdjąć pokrywę ⑳.
3. Zdjąć prowadnicę ㉑ z łańcuchem ⑱.
4. Zdjąć łańcuch ⑱ z prowadnicy ㉑.
5. Wyczyścić zespół silnika ①, prowadnicę ㉑ i pokrywę ⑳. Zwracać przy tym szczególną uwagę na gumowe uszczelki w obudowie i pokrywie ⑳.
6. Założyć nowy łańcuch ⑱ na przedni ogranicznik ㉒ prowadnicy ㉑.  
**Upewnić się, że łańcuch ułożony jest w prawidłowym kierunku i przedni ogranicznik ㉒ wskazuje do góry.**
7. Nałożyć prowadnicę ㉑ na zespół silnika ① w taki sposób, aby trzpień ㉑ wprowadzony był do prowadnicy ㉑, a łańcuch ⑱ przełożony był wokół zębniaka ㉓.
8. Założyć ponownie pokrywę ⑳ na zespół silnika ①. Zwracać przy tym uwagę na gumową uszczelkę.
9. Lekko dokręcić obie śruby ⑰.
10. **Naprężyć łańcuch (patrz 4. KONSERWACJA).**

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Za krótki czas pracy	Łańcuch jest za mocno naprężony.	→ Naprężyć łańcuch (patrz <i>Naprężanie łańcucha</i> ).
	Łańcuch nie jest smarowany, bo brak oleju.	→ Uzupelnąć olej do łańcucha.
Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym nie daje się zatrzymać	Przycisk Start zablokowany.	→ Wyjąć akumulator i zwolnić przycisk Start.
Niedokładne cięcie	Łańcuch jest tępy lub uszkodzony.	→ Wymienić łańcuch.
Łańcuch jest zablokowany	Łańcuch jest za słabo naprężony.	→ Naprężyć łańcuch.
Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym mocno drga	Łańcuch jest za słabo naprężony.	→ Naprężyć łańcuch.
Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym nie uruchamia się lub zatrzymuje. Dioda ① miga na zielono [rys. 04]	Akumulator jest rozładowany.	→ Naładować akumulator.

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym nie uruchamia się lub zatrzymuje. Dioda usterki ① świeci się na czerwono [rys. 04]	Temperatura akumulatora poza dopuszczalnym zakresem.	→ Odczekać, aż temperatura akumulatora ponownie będzie leżeć w zakresie od 0 °C do +45 °C.
	Między styki akumulatora pilarki łańcuchowej z trzonkiem teleskopowym dostały się krople wody lub wilgoć.	→ Usunąć krople wody/wilgoć suchą szmatką.
	Silnik jest zablokowany.	→ Usunąć przyczynę blokady. Uruchomić ponownie.
Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym nie uruchamia się lub zatrzymuje. Dioda usterki ① miga na czerwono [rys. 04]	Produkt jest uszkodzony.	→ Skontaktować się z serwisem GARDENA.
	Akumulator nie jest poprawnie umieszczony w mocowaniu.	→ Umieścić akumulator w mocowaniu aż do słyszalnego zablokowania.
Pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym nie uruchamia się lub zatrzymuje. Dioda usterki ① nie świeci się [rys. 04]	Akumulator jest uszkodzony.	→ Wymienić akumulator.
	Produkt jest uszkodzony.	→ Skontaktować się z serwisem GARDENA.
Proces ładowania nie jest możliwy. Wskaźnik stanu naładowania ② świeci się stale [rys. 03]	Akumulator nie jest (prawidłowo) wsunięty.	→ Wsunąć akumulator prawidłowo na ładowarkę.
	Styki akumulatora są zabrudzone.	→ Oczyszczyć styki akumulatora (np. poprzez kilkakrotne wsunięcie i wysunięcie akumulatora. Ewentualnie wymienić akumulator).
	Temperatura akumulatora poza dopuszczalnym zakresem temperatur ładowania.	→ Odczekać, aż temperatura akumulatora ponownie będzie leżeć w zakresie od 0 °C do +45 °C.
Wskaźnik stanu naładowania ② nie świeci się [rys. 03]	Akumulator jest uszkodzony.	→ Wymienić akumulator.
	Wtyczka ładowarki nie jest (prawidłowo) podłączona.	→ Włożyć wtyczkę (całkowicie) do gniazdko.
	Gniazdko, kabel zasilający lub ładowarka jest uszkodzona.	→ Sprawdzić napięcie sieciowe. Ewentualnie zlecić sprawdzenie ładowarki przez autoryzowanego partnera handlowego lub serwis GARDENA.



**WSKAZÓWKA: w przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o kontakt z serwisem GARDENA. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe GARDENA lub przez autoryzowanych przedstawicieli GARDENA.**

## 7. DANE TECHNICZNE

Akumulatorowa pilarka łańcuchowa z trzonkiem teleskopowym	Jednostka	Wartość (art. 14770)
Prędkość łańcucha	m/s	3,8
Długość prowadnicy	mm	200
Rodzaj łańcucha	px	90
Pojemność zbiornika oleju	cm <sup>3</sup>	60
Zakres wysuwania uchwytu teleskopowego	cm	0 – 50
Waga (łącznie z akumulatorem)	kg	3,5
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>PA</sub> <sup>1)</sup> Niepewność pomiaru k <sub>PA</sub>	dB (A)	73 3
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup> : zmierzony / gwarantowany Niepewność pomiaru k <sub>WA</sub>	dB (A)	90 / 93 3
Wibracje dłoń/ramię a <sub>vthw</sub> <sup>2)</sup> Niepewność pomiaru k <sub>vthw</sub>	m/s <sup>2</sup>	1 1,5

Metoda pomiarowa zgodnie z: <sup>1)</sup> DIN EN ISO 22868 <sup>2)</sup> DIN EN ISO 22867



**WSKAZÓWKA: podany poziom emisji wibracji został zmierzony zgodnie ze znormalizowaną metodą kontroli i może być stosowany do porównywania elektro-narzędzia z innymi narzędziami tego typu. Wartość ta może być stosowana również do wstępnej oceny ekspozycji. Poziom emisji wibracji może różnić się podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia.**

Akumulator systemowy PBA 18V 2,5Ah W-B	Jednostka	Wartość (art. 14903)
Napięcie akumulatora	V (DC)	18
Pojemność akumulatora	Ah	2,5
Liczba ogniw (litowo-jonowych)		5

Odpowiednie ładowarki akumulatorów systemowych POWER FOR ALL: AL 18..CV.

Ładowarka akumulatorów AL 1810 CV P4A	Jednostka	Wartość (art. 14900)
Napięcie sieciowe	V (AC)	220 – 240
Częstotliwość sieciowa	Hz	50 – 60
Moc znamionowa	W	26
Napięcie ładowania akumulatora	V (DC)	18
Maks. prąd ładowania akumulatora	mA	1000
Czas ładowania akumulatora 80%/97 – 100% (ok.)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	96 / 124
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	120 / 154
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	192 / 244
Dopuszczalny zakres temperatury ładowania	°C	0 – 45
Ciężar podany zgodnie z procedurą EPTA 01:2014	kg	0,17
Klasa zabezpieczenia		□ / II

Odpowiednie akumulatory systemowe POWER FOR ALL: PBA 18V.

## 8. AKCESORIA

GARDENA Łańcuch zapasowy i prowadnica	Łańcuch i prowadnica do wymiany.	art. 4048
GARDENA Łańcuch zapasowy	Łańcuch do wymiany.	art. 4049
GARDENA Olej do łańcuchów	Do smarowania łańcucha.	art. 6006
GARDENA Akumulator Systemowy PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Zapasowy akumulator zapewniający dodatkowy czas pracy.	art. 14903 art. 14905
GARDENA Szybka ładowarka akumulatorów AL 1830 CV P4A	Do szybkiego ładowania akumulatora systemowego POWER FOR ALL PBA 18V..W-...	art. 14901

## 9. SERWIS/GWARANCJA

### Serwis:

Prosimy skorzystać z adresu zamieszczonego na odwrotnej stronie.

### Oświadczenie gwarancyjne:

W przypadku reklamacji klient nie zostanie obciążony żadnymi opłatami za świadczone usługi.

GARDENA Manufacturing GmbH udziela na wszystkie nowe, oryginalne produkty GARDENA 2-letniej gwarancji od daty zakupu przez pierwszego nabywcę u dystrybutora, pod warunkiem że produkty są wykorzystywane tylko do celów prywatnych. Niniejsza gwarancja producenta nie obejmuje produktów nabytych na rynku wtórnym. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie istotne usterki produktu, które można uznać za spowodowane przez wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja jest realizowana poprzez dostarczenie w pełni funkcjonalnego produktu zamiennego lub naprawę wadliwego produktu wysłanego nam nieodpłatnie przez klienta; zastrzegamy sobie prawo do wyboru jednej z dwóch powyższych opcji. Aby klient mógł skorzystać z tej usługi, muszą być spełnione poniższe warunki:

- Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem określonym w zaleceniach zamieszczonych w instrukcji obsługi.
- Nie były podejmowane próby otwarcia lub naprawy Produktu przez nabywcę ani przez osobę trzecią.
- W trakcie eksploatacji stosowano tylko oryginalne części zamienne i części zużywające się GARDENA.
- Przedłożono dowód zakupu.

Normalne zużycie części i komponentów (np. noży, elementów mocowania noży, turbin, żarówek, pasów klinowych i zębatych, wirników, filtrów

powietrza, świeć zapłonowych), zmiany w wyglądzie, a także części zużywające się i materiały eksploatacyjne nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja producenta ogranicza się do wymiany lub naprawy na powyższych warunkach. Gwarancja producenta nie uprawnia do podniesienia innych roszczeń wobec nas jako producenta, takich jak roszczenie o odszkodowanie. Niniejsza gwarancja producenta oczywiście **nie** ma wpływu na roszczenia z tytułu gwarancji wobec dystrybutora/sprzedawcy, określone w ustawie i umowie.

Gwarancja producenta podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec.

W przypadku reklamacji w trybie gwarancji prosimy o przesłanie uszkodzonego produktu wraz z kopią dowodu zakupu i opisem usterki opłaconą przesyłką pocztową na adres działu serwisu firmy GARDENA.

### Części eksploatacyjne:

Części zużywające się (łańcuch i prowadnica) nie są objęte gwarancją.



**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez. ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 2466 69 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 7026 4770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@agardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B/PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Beliashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshöfoa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение ОВ02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyong@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezplatná infolinka: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Mümessillik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No:3  
Ic Kapi No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Ríos 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

14770-20.960.02/1020  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com